Plata dla Pluanies de
S. Cristina y Sëlva

Pfarrblatt der Pfarreien St. Christina und Wolkenstein
Bollettino parrocchiale delle parrocchie di S. Cristina e Selva



S. Cristina: tel. 0471 79 33 43
s.cristina@pluania.org - www.pluania.org

Sëlva: tel. 0471 79 51 39
info@pluaniaselva.it - www.pluaniaselva.it

31a ena tl ann A - nr. 48

UNISANT - ALLERHEILIGEN
TUTTI I SANTI

01.11.2026



Das **ewige Licht**
leuchte ihnen,
o Herr,
bei Deinen
Heiligen
in Ewigkeit,
denn Du
bist mild.
Herr, gib ihnen
die ewige Ruhe.

Amen

ZELEBRAZIONS 02.11. - 15.11.2026

Sëlva

Lunesc 02.11.2026 **Di dl'Anes - Commemorazione di tutti i defunti**

10:15 h ***S. mëssa***



anuel Markus, Zezilia y Anton Runggaldier;
per la pueranes;
Hildegard Gasser;
Anna Delago (Balest);
Franz y Raimond Paratoni;
Maria y Tubia Paratoni (Linacia);
defonc fam. Kelder (H. Bellevue);
Richard Nocker u. Verst. Nocker u. Larcher;
Robert, Valentin y Filomena Lardschneider;
Luisa, Rudolf y Ernst Nocker;
defonc Delago y Maria y Lino Adami;
Filomena, Adolf y Bruno Runggaldier (C. Aldoss);
nach Meinung Fam. Luis Linder;
Marianna y Giuani Linder,
Lara Enz, Lucia Marchiori,
Silvia e Silvano Tusberti,
Gianni Marzola e fam. Fogagnolo;
Otello y Paolo Lampredi,
Paolo Callegari y
vives y defonc Rudiferia y Lampredi
e per una speciale intenzione.

14:30 h ***Curona***

Merdi 03.11.2026

8:00 h ***S. mëssa***

VII. y supeltura dla urna de Emmerich Mussner;
anuel Helma Senoner (Arnica);
Bruno Mattiuz y per rengraziamënt fam. Mattiuz.

Mierculdi 04.11.2026 **San Carlo Borromeo,** vescovo

8:00 h ***S. mëssa***

anuel Martin Insam (L'Ambolt) y Oskar Insam;
Resi y Karl Dirler.

Vënderdi 06.11.2026 **San Leonardo,** prim dl mëns



17:00 h ***Curona***

18:00 h ***S. mëssa***

Helmut Pycha;
Bruno Monteleone y Anna Stuffer;
Maria Pescollderungg (Belalba);
sec. int. fam. Bernardi e Andreozzi;
per rengraziamënt.

Sëlva

Sada 07.11.2026



11:00 h ***Batëisum:*** Timothy Bazzanella

18:00 h ***S. mëssa prefestiva - Vorabendmesse***
anuel Franz Comploj (Villa Angelica);
anuel Vittorio Rudatis y Carlina y fam. Carrari;
Mariuccia y Marta;
Maria Crepaz Mazzarini;
Ossi Insam y defonc dla familia;
Reinhold y Gertrud Bernardi (Fever);
Tresl y Battista Mussner (Villa Frainela).

Dumënia 08.11.2026 ***SENIORENMESSE***

32a dumënia tl ann A

10:15 h ***S. mëssa***
per i vives y defonc dla pluania;
anuel Richard Moser;
anuel Engl Senoner (Haus Edelraut);
anuel Stina y Mëine Pitschieler;
anuel Janmatie y Pazifica Ploner (Rainel);
anuel Christine Perathoner (Belsté);
per duc i vives y defonc di Seniores;
Franco Nocker (Cësanueva);
Luis Vinatzer (Krone);
Artur y Erica Lardschneider y Erich y Leni Zenker;
Carlo Willeit (H. Fanes);
Oskar Insam (L'Ambolt);
per la pueranes;
Elisabetta y Ferdinand Pitscheider (Fussel de sot);
Hans Nogler (H. Sun Valley),
Christine y Gottfried Paratoni y sec. int. ai nepoc y n unëur a Sant'Angiul Custode;
Ferdinand Mussner y sec. int. fam. Mussner (Horizont);
Otello y Paolo Lampredi, Paolo Callegari y vives y defonc Rudiferia y Lampredi e per una speciale intenzione.

14:30 h ***Curona***

Merdi 10.11.2026 ***San Leone Magno, papa***

16:15 h ***S. mëssa di sculeies - Schülermesse***
anuel Andreas Linder;
per rengraziamënt a Pater Frëinademetz y sec. int. fam. Senoner.

Sëlva



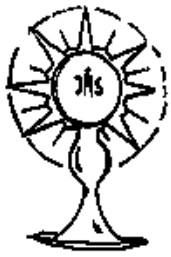
Mierculdi 11.11.2026 ***San Martino, vescovo***

8:00 h ***S. mëssa***
Verstorbene Kasslatter;
sec. int. fam. Dirler - Micheli.

Juebia 12.11.2026

dala 9:00 h ala 18:00 aduraziun eucaristica - Eucharistische Anbetung

Vënderdi 13.11.2026 ***S. Giosafat, vescovo e martire***



17:00 h Curona

18:00 h ***S. mëssa***
anuel Otto Insam y Maria (G. Broi);
anuel Luisa Nocker y Rudolf y Ernst (Sobosch);
Tarcisio Trentin.

Sada 14.11.2026

18:00 h ***S. mëssa***
Maria y Engl Ploner y Erich Werth;
Stina y Luis Mussner (Valin);
Anton, Amabile y Erna Perathoner y Josef y Maria Frontull.
Angelo Kostner;
Paula Mussner (Larciunëi);
Maria y Albino Delazer (Perla);

Dumënia 15.11.2026 ***CARITASSONNTAG - GIORNATA DEI POVERI***

Sammlung - colletta

10:15 h ***S. mëssa*** metuda a jì dala Caritas per i vives y defonc dla pluania;
anuel Hubert Perathoner (Rainel);
anuel Robert Lardschneider;
anuel Melanie Dejaco y defonc dla fam.Dejaco y Senoner;
defonc dl Ploc;
defonc Solderer y Dallepiatte;
Hansi, Emil y Hermann Pitscheider (Fussel de sot);
Rosa Prucker Senoner;
Oskar Insam (da chëi de si ann);
Tita, Trina y Karl Lardschneider;
Engl y Sn. Konrad Senoner;
Maria y Bruno Demetz,
Mariano y Teresa Chiesa;
Franco Nocker (Cësanueva);
Alois, Katharina y Frieda Perathoner y Karl Rabanser y sec. int. dla familia;
Otello y Paolo Lampredi,
Paolo Callegari y
vives y defonc Rudiferia y Lampredi e per una speciale int.;
sec. int. fam. Senoner y Solderer als Dank und Bitte;
sec. int. fam Alex Galiani per rengraziamënt.

11:30 h ***Batëisum:*** Liam Solderer y Joel Galiani



14:30 h Curona

S. Cristina

Lunesc 02.11.2026 ***Di dl'anes - Allerseelen***

8:45 h ***S. mëssa***

Verstorbene Demetz (Maciaconi);
Verst. Demetz (Soplaza) y
Verst. Insam (L'Ambolt);
Renzo Novelli;
Zenz, Lena y Oswald Kasslatter;
Karl Perathoner dla Rossa;
Annemarie Demetz Malsiner (Mezdì);
Herbert Comploi y defonc dla familia;
Alfons Runggaldier (Poza);
als Dank für Genesung und neue Bitte.

Merdi 03.11.2026 ***Hl. Hubertus***



8:00 h ***S. mëssa***

Amalia Senoner dal Ciulé;
Ada Nogler Pizzoli.

Mierculdi 04.11.2026 ***Hl. Karl Borromäus***

8:00 h ***S. mëssa***

anuel Albert Stuffer (Plankofel);
Emil Runggaldier (Valternea) y Eugen Obletter.

Juebia 05.11.2026 ***Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe***

8:00 h ***S. mëssa per i Seniores - Seniorenmessse***

anuel Engl Insam y Caterina (Villa Fermeda);
Franz, Franziska y Claudia Mussner (Ruacia);
Felix y Lisl Moroder als Dank u. Bitte.

Vënderdi 06.11.2026 ***Hl. Leonhard,*** *Einsiedler von Limoges*

HERZ-JESU-FREITAG



19:00 h ***Beichte***

19:30 h ***Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten***

20:00 h ***S. mëssa***

Anna Maria Perathoner Senoner;
Emma Mussner Runggaldier.

Sada 07.11.2026

20:00 h ***S. mëssa prefestiva - Vorabendmesse***

anuel Paul Mutschlechner;
anuel Anna, Rudolf y Elisabeth Senoner;
Andrea y Maria Demetz (Pilon);
Pfarrer Heinrich;
Siegfried Perathoner y Johann y Maria Senoner (Tlesura).

S. Cristina

Dumënia 08.11.2026 ***Jubelpaare 25 - 40 - 50 - 55 - 60 - 65***



8:45 h ***S. mëssa***
per i vives y defonc dla pluania;
anuel Maria Feichter;
anuel Andrea Demetz (Pilon);
Paola Comploj Sparber;
Suor Renalde Lobis y vives y defonc dla familia;
nach Meinung Fam. Piazza y la surans Demetz.



do mëssa ***Batëisum:*** Aris Demetz - Jago Piazza - Alba Thei

Lunesc 09.11.2026 ***WEIHETAG DER LATERANBASILIKA***

8:00 h ***S. mëssa***
anuel Maria Maddalena Rabanser;
Viktor Comploj;
Albert y Anna Perathoner (Crëpa).

Merdi 10.11.2026 ***Hl. Leo der Große,*** *Papst und Kirchenlehrer*

8:00 h ***S. mëssa***
anuel Maria Bergmeister;
als Dank und Bitte.

Mierculdi 11.11.2026 ***Hl. Martin,*** *Bischof von Tours*



7:15 h ***S. mëssa per i sculeies - Schülermesse***
Engl Insam (Paratoni);
Olga Malsiner Vinatzer.

Juebia 12.11.2026 ***Hl. Josaphat,*** *Bischof von Polozk in Belarus*

8:00 h ***S. mëssa per i Seniores - Seniorenmessse***
anuel Albert Demetz (Interski);
Martha Perathoner.



Vënderdi 13.11.2026

20:00 h ***S. mëssa***
XXX. de Emma Mussner Runggaldier;
anuel Markus Insam;
anuel Maria Luise Demetz (Villa Dolomiti);

S. Cristina

Sada 14.11.2026 ***Marien-Samstag***



20:00 h ***<u>S. mëssa prefestiva - Vorabendmesse</u>***
anuel Karl Prucker;
anuel Anneliese Senoner;
Emil Rungaldier und Verstorbene (Valternea);
Clara y Max Perathoner (Prasquell);
Sn. Heinrich Videsott y Sn. Andrea Desala.

Dumënia 15.11.2026 ***WELTTAG DER ARMEN - DUMËNIA DLA CARITÀ***

8:45 h ***<u>S. mëssa</u>*** *Sammlung - colletta*
für Lebende und Verstorbene der Caritas;
Paula Demetz Perathoner;
Anna y Albert Perathoner (Crëpa);
Lebende und Verstorbene da Valternea
als Dank und Bitte.

caritas

~~~~~~



LETURES DLA 32a DUMËNIA TL ANN A

Bibia di Sandis: plata 165 - Sonntagsbibel: plata 86

1a Let.: Sap 6, 12-16 / **2a Let.:** 1 Tess 4, 13-18

Van.: Mt 25, 1-13

LETURES DLA 33a DUMËNIA TL ANN A

Bibia di Sandis: plata 167 - Sonntagsbibel: plata 88

1a Let.: Snt 31,10-13.19-20.30-31 / **2a Let.:** 1 Tess 5, 1-6

Van.: Mt 25, 14-30

~~~~~~

MINISTRONC PER SËLVA

Di dl'anes: *ulenteres*
vënderdi 06.11.: *ulenteres*
sada 07.11.: *Diana y Natalia*
dumënia 08.11.: *ulenteres*
merdi 10.11.: *Natalia*
vënderdi 13.11.: *Lisa y Camilla P. y Lisa Schw. y Julian S.*
sada 14.11.: *Diana, Natalia y Vivien*
dumënia 15.11.: *ulenteres*

ulenteres ie for bënunii



MINISTRONC PER S. CRISTINA

Di dl'anes: Daniel y Miriam, Ellis y Philipp
sada 07.11.: Anna y Jana
dumënia 08.11.: Aylin y Vanessa, Marie y Mayla
sada 14.11.: Fabian y Alex
dumënia 15.11.: Alexia, Felix, Jakob y David

MEDJUGORJE - MESSAGGIO DELLA REGINA DELLA PACE
25 ottobre 2026



"Cari figli!
Il fuoco dell'odio e delle guerre si diffonde nei cuori umani che non vogliono la pace ma i propri poveri interessi.
Perciò voi, figlioli, siate preghiera e le mie mani tese d'amore e di pace per tutti coloro che sono lontani dal mio cuore materno.
Pregate più intensamente e di più per la pace che Dio desidera darvi e che voi non volete.
Sono con voi e prego affinché la pace prevalga e regni in ogni cuore.
Grazie per aver risposto alla mia chiamata."
(Con approvazione ecclesiastica)

~~~
~~~

S. CRISTINA - CUNTRIBUT PER LA CURTINA



Cun n pitl cuntribut de **10,00 €** a persona sons boni
de mantenì nosta bela curtina, perchël vëniel prià bel
a duc i parochians che à bele cumplì i 18 ani,
de paië l cuntribut al "Friedhofskomitee".
Mé nscila pudons mantenì nosta curtina for bela.
Da paië ite iel sul conto dla Cassa Raiffeisen Gherdëina.
De gra danora.

IBAN: IT 80 M 08238 58860 000301031449

**Friedhöfe sind Orte der Erinnerung, der Trauer,
der Versöhnung, des Gedenkens und des Gebetes.**

~~~~~~

DUMËNIA DLA CARITAS 15.11.2026

Enghe chëst'ann vënd la Grupa dla Caritas do la
santa mësses de n **sada 14** y n **dumënia 15 de nuvëmber,** crafons.
Chël che vën trat ite, va a na familia da tlo.
Rengrazion bele danora de vosc sustëni.
Te chësta ucajon uel la Caritas de S. Cristina ënghe rengrazië de cuer
la populazion per duta la dunfiertes y la bona culaburazion ntan l'ann!



Wie in ganz Südtirol werden am Samstag,
den **14. November 2026**
auch bei uns im
Geschäft „Conad - Maciaconi"
Lebensmittel für bedürftige Menschen gesammelt.
Diese Aktion wird vom **Roten Kreuz** gemeinsam mit der
Caritas Gruppe St. Christina organisiert.
Schon mit einer kleinen Lebensmittelspende (Nudeln, Reis,
Thunfisch usw.) kann man viel Gutes bewirken.
Herzlichen Dank im Voraus!

~~~~~~

L KVW DE S. CRISTINA

mët a jì **ai 14 de nuvëmber** n **pitl batadù**
per duc chëi cherta gën.
Tla pitla sala Raiffeisen te chemun dala 14:00 h
Se nuté sù possen n chël di dala 13:15 h da paië ite iel 20,00.-
tl priesc iel laite na pitla marënda. L ie da vëncer de biei pesċ.

Sun Vosc uni se ncunforta la grupa dl KVW.

CUMENION ALA JËNT DE TËMP - SËLVA

N vënderdi, ***6 de nuvëmber dala 16:00 h***
inant unirài inò purtà la cumenion ala jënt de tëmp.

VELES DL CUNSËI DE PLUANIA - 25 DE UTOBER 2026

Pro la veles dl Cunsëi dl Pluania ai 25 de utober ie unì dat pro la proposta di 3 candidac y dla 6 candidates a S. Cristiina y di 3 candidac te Sëlva.

L ie unì dat ju **181 stimes:** 178 sci y 3 zedules blances a S. Cristina,

Y te Sëlva **127 stimes**: 117 sci, 2 no y 8 blances.

Chisc i inuemes:

S. Cristina:
Evelyn Demetz Galiani, Simone Hofer Feichter, Martha Obexer Demetz, Doris Perathoner Perathoner, Michele Petritsch, Laura Piazza, Luigi Ponza, Silvia Runggaldier Nogler y Bruno Senoner.

De rejon leprò ie l mëune Rudi Perathoner, Sn. Raimund Perathoner y Sn. Digan Ivo Costanzi.

Sëlva:
Bruno Pasolli, Ilse Runggaldier y Michela Delago.

De rejon leprò ie Sn. Digan Ivo Costanzi.

N gran rengraziamënt ti va a duc per l gran lëur fat i ultimi 5 ani y n rengraziamënt de cuer ti va nce a duc chëi y a duta chëles che à laurà pea i ultimi 5 ani y che ne n à nia plu ulù ji sun lista:

Erika Agreiter, Horst Amort, Iris Demetz, Marialuise Goller, Elisabeth Perathoner, Oswald Schenk y Othmar Senoner a S. Cristina.

Florian Perathoner, Monica Demetz, Elisa Senoner, Karin Chiesa, Kevin Senoner, Paola Trentin y Elfriede Rifesser.

Duc à dit che i ne va nia sun lista, ma che i ie pa bën mpò a disposizion sce n adrova na man.

Lecurdé ulons ënghe Anneliese Bernardi vëidua Senoner che fova ënghe leprò a S. Cristiina y che ie unida a mancë do l prim ann, ai 14 de nuvëmber 2022.

Pro la prima senteda de nuvëmber unirà spartides su duta la ncëries.

ADORATIO

ADORAZIONE EUCARISTICA MENSILE PER LA VAL GARDENA

giovedì, 12 novembre dalle ore 9:00 alle ore 18:00
nella chiesa parrocchiale di Selva
Preghiamo per una fede viva, per vocazioni sacerdotali,
per i nostri sacerdoti e per la pace nei cuori e nel mondo intero.

09:00 h Esposizione del Santissimo e adorazione guidata
dal parroco
11:00 h Santo Rosario
15:00 h Canti di lode
17:00 h - 17:45 h Confessione
17:00 h Adorazione guidata
18:00 h Benedizione eucaristica
Le ore restanti sono riservate al silenzio !



"Heiligkeit und Eifer für Gottes Königreich gedeihen besonders besonders dort, wo Pfarreien und Gemeinschaften das Gebet und die Hingabe an das Allerheiligste Sakrament fördern."

Hl. Papst Johannes Paul II

~~~~~~

ABINEDA DE REFUDAM GROS TL CHEMUN DE SËLVA



n vënderdi, ***13 de nuvëmber 2026***
Chiche ulëssa se nuzé de chësc servisc, possa se
nuté su ***nchin ai 9 de nuvëmber***
cherdan su te Chemun al numer de telefon: 0471 772121.
Plu nfurmazion pòssn liejer tla plates tachedes ora tla vetrina.
L refudam muessa unì njinià ca te n post ulache n ruva permez saurì
cun n camion che unirà n cësa.

~~~~~~

DEBERIEDA



Spielenachmittag im Sprengel

Menschen mit psychischen Störungen treffen sich am
13.11.2026 um 14:00 Uhr vor dem Altersheim San Durich.

I CHEMUNS DE S. CRISTINA Y SËLVA
CHIER N CUATIER PER NA FAMILIA

I Chemuns de S. Cristina y de Sëlva fej pea pra l proiet provinziel ***„Viver acumpanià per families cun n background de migrazion“*** y chier n cuatier per na familia che fej pea pra chësc proiet.

L fin dla scumenciadiva ie chël de judé do la ntegrazion y de acumpanië la families sun si streda de viers de na majera autonomia tla vita.
La Provinzia, deberieda cun i servijes soziei cumpetënc, chier ora la families adatedes y les acumpanieia ntan l proiet.

I Chemuns sëurantol l paiamënt dl fit per l cuatier. La familia vën tëuta su tl cheder dl proiet provinziel *„Viver acumpanià“* y n cunlaurazion cun i servijes cumpetënc.
L cuatier dëssa vester adatà per l'adurvanza permanënta da pert de na familia y avëi la mubilia de basa cun nce cësadafuech y cun ega, lectrisc y sciaudamënt.
Chiche à a despusizion n cuatier adatà a S. Cristina o te Sëlva y possa se nmaginé de l mëter a despusizion per l proiet, o che ulëssa n iede giapé plu nfurmazions, possa gën tò su cuntat cun l Chemun de S. Cristina o l Chemun de Sëlva.

Nce la comunicazion o la nfurmazion de n cuatier potenzialmënter adatà possa vester n cuntribut de gran valuta per l suzes de chësc proiet de ntegrazion.

~~~~~~

LA **BIBLIOTECH SAN DURICH** Y
L **ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ**

à l unëur de Ve nvië ala prejentazion dl liber

SIDAMILU
de Miriam Vinatzer y de Ulrika Mauroner

L se trata de na storia per mutons scrita te trëi rujenedes y te doi idioms, gherdëina y badiot, tudësch y talian.
La prejentazion vën fata n **juebia ai 12 de nuvëmber 2026 dala 15:30 h** tla Bibliotech San Durich a Urtijëi.

Duc ie de cuer nviei a unì ala prejentazion.
~~~~~~

DEFONC TLA PLUANIA DE SËLVA
DA UNISANT 2025 A UNISANT 2026

29.11.2025	***Bruni Putzer** marideda Senoner, C. Belaut*	*52 ani*
14.12.2025	***Josef Demez** dl Pinzigher*	*86*
29.12.2025	***Eugen Mussner** de Curzelon*	*73*
01.02.2026	***Paola Emilia Mussner** da Larciunëi*	*88*
09.02.2026	***Tarcisio Trentin***	*89*
15.02.2026	***Angela Insam** vëidua Senoner, L'Ambolt*	*89*
17.02.2026	***Pepi Pitscheider,** cësa Rustlea*	*68*
18.02.2026	***Luis Demetz,** H. Alpino*	*90*
06.05.2026	***Maria Hilda Obletter** vëidua Ploner*	*104*
27.05.2026	***Elsa Perathoner** marideda Costa*	*92*
16.07.2026	***Otto Runggaldier,** Curijel*	*76*
29.07.2026	***Oskar Insam,** L'Ambolt*	*73*
03.08.2026	***Alfred Lambacher***	*68*
05.08.2026	***Willy Demez** dl Pinzigher*	*75*
05.09.2026	***Helmut Pycha** dl H. Astor*	*87*
26.10.2026	***Emmerich Mussner** de Mano*	*90*



PAUSSEDE TLA PESC DE DIE

RIPOSINO IN PACE

LASS SIE RUHEN IN FRIEDEN

DEFONC TLA PLUANIA DE S. CRISTINA
DA UNISANT 2025 A UNISANT 2026

25.11.2025	**Anna Maria Perathoner vëidua Senoner,** de Fondo	98 ani
10.12.2025	**Friedrich Stuffer** de Puntea	80
20.01.2026	**Ivo Prucker**	74
02.02.2026	**Leo Senoner** da Fussel	84
11.02.2026	**Ada Teresa Nogler vëidua Pizzoli**	91
02.04.2026	**Mathilde Grossrubatscher vëidua Perathoner,** Soraiser	88
12.05.2026	**Lea Schoo**	6 dis
13.05.2026	**Renzo Novelli,** H. Condor	83
18.05.2026	**Paula Demetz marideda Perathoner**	88
27.05.2026	**Engel Insam** da Paratoni	86
03.06.2026	**Anna Maria Stuffer vëidua Schenk,** da Mauron	92
15.06.2026	**Sebastian Murer**	92
25.06.2026	**Anna Maria Demetz vëidua Malsiner**	84
19.08.2026	**Giovanni Stuffer** da Sabedin	90
25.08.2026	**Genoveffa Senoner vëidua Stuffer,** Cësa Cendepinëi	93
04.09.2026	**Andreas Delago** da Dorives	57
06.09.2026	**Olga Malsiner vëidua Vinatzer** de Scimon	93
13.10.2026	**Emma Mussner vëidua Runggaldier**	95
20.10.2026	**Valentin Senoner** da Dorives	98

DAS EWIGE LICHT
LEUCHTE IHNEN!

